

Cambridge Opera Journal

Neues Singspiel.

Im kaiserl. königl. National- Hoftheater
wird heute Dienstag den 26^{ten} Jänner 1790. aufgeführt:
(zum erstenmal)

COSI FAN TUTTE,
O SIA:
LA SCOLA DEGLI AMANTI.

So machen sie's, oder: die Schule der Liebhaber.
Ein komisches Singspiel in zwey Aufzügen.

Die Poëte ist vom Hrn. Alvise da Ponte, Dichter des Italienischen Singspiels bey dem k. k. Hoftheater.
Die Musik ist vom Herrn Wolfgang Mozart, Kapellmeister in wirklichen Diensten Sr. Majestät des Kaisers.

Die Bücher sind bey allen Buchhändlern für 24 kr. zu haben.

Es ist am vergangenen Sonntage in den k. k. Redoutensälen eine goldene Frauenzimmerkette verloren worden, wer selbe gefunden, wird höchst gelobtet, sie gegen gute Belohnung an die theatrale Kasse zu überbringen.

Der Anfang ist um 7 Uhr.

VOLUME 7 NUMBER 2 JULY 1995

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE OPERA JOURNAL

EDITORS: Professor Arthur Groos Roger Parker
Department of German Studies Faculty of Music
Goldwin Smith Hall St. Aldate's
Cornell University Oxford
Ithaca OX1 1DB
NY 14853 UK
USA

ASSOCIATE EDITOR: Elizabeth Hudson (University of Virginia, Charlottesville, VA)

EDITORIAL BOARD: Carolyn Abbate Curtis Price
William Ashbrook Paul Robinson
Lorenzo Bianconi Ellen Rosand
Julian Budden John Rosselli
David Charlton David Rosen
John Deathridge Reinhard Strohm
Rebecca Harris-Warrick Richard Taruskin
Philip Gossett Gary Tomlinson
Hugh Macdonald John Tyrrell
Jürgen Maehder John Warrack
Pierluigi Petrobelli James Webster
Harold S. Powers Neal Zaslaw

Subscriptions: *Cambridge Opera Journal* (ISSN: 0954-5867) is published three times a year in March, July and November. Three parts form a volume. The subscription price (excluding VAT) of Volume 7 is £47.00 (USA, Canada and Mexico US\$75.00) for institutions; £27.00 (USA, Canada and Mexico US\$41.00) for individuals. Single parts cost £17.00 (USA, Canada and Mexico US\$26.00). Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, UK. Orders from the USA, Canada and Mexico should be sent to Cambridge University Press, The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA. Copies of the journal for subscriptions in the USA, Canada and Mexico are sent by air to New York to arrive with minimum delay. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Claims for missing issues should be made immediately on receipt of the subsequent issue.

© CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS 1995

Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Organisations in the USA who are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$6.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0954-5867/95 \$6.00+.10.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only.

Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

ADVERTISING: Enquiries should be sent to the Journals Advertising Manager of the Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

Printed at Henry Ling, Dorchester

Cambridge Opera Journal

VOLUME 7, NUMBER 2

Contributors	ii
Why the first opera given in Paris wasn't Roman MARGARET MURATA	87
Despina, Cupid and the pastoral mode of <i>Così fan tutte</i> EDMUND J. GOEHRING	107
One halfstep at a time: Tonal transposition and 'split association' in Italian opera HAROLD POWERS	135
On the dramaturgy of Zemlinsky's <i>Eine florentinische Tragödie</i> MIKULÁŠ BEK	165
Review William C. Holmes, <i>Opera Observed: Views of a Florentine Impresario in the Early Eighteenth Century</i> ELLEN T. HARRIS	175

Front cover illustration: Playbill for the first performance of *Così fan tutte* at the Burgtheater, Vienna, on 26 January 1790.